

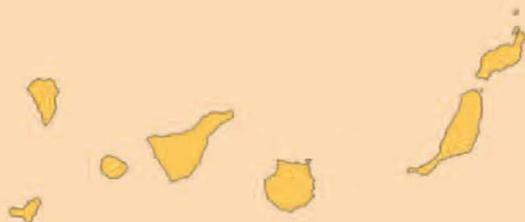
А. М. Кольцова

# Испанский язык

Сборник текстов  
для внеклассного чтения

Lectura de casa

Уровень В1–С1



УДК 811.134.2(075.8)

ББК 81.2Исп-923

К62

**Кольцова, А. М.**

К62 Испанский язык. Сборник текстов для внеклассного чтения. *Lectura de casa*. Уровень В1 — С1 / А. М. Кольцова. — Москва : Издательский дом «Дело» РАНХиГС, 2023. — 56 с. — ISBN 978-5-85006-484-6

В пособии представлены художественные тексты испанских и латиноамериканских авторов, соответствующие уровням В1—С1 языковой компетенции. Порядок расположения текстов определен постепенным увеличением уровня сложности языкового материала. К каждому тексту предлагается набор упражнений. В издание включены микрорассказы для дополнительного чтения, приводится перечень литературы и интернет-источников, необходимых для выполнения предложенных упражнений.

Пособие разработано на кафедре европейских языков ИБДА РАНХиГС.

УДК 811.134.2(075.8)

ББК 81.2Исп-923

ISBN 978-5-85006-484-6

© ФГБОУ ВО «Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации», 2023

# ÍNDICE

OT ABTOPA .....	5
Texto 1. El murciélago .....	6
Texto 2. El Zorro es más sabio .....	8
Texto 3. La tortuga gigante (adaptado).....	10
Texto 4. Propiedades de un sillón. ....	14
Texto 5. El puercoespín mimoso (adaptado).....	16
Texto 6. Crímenes ejemplares (adaptado).....	19
Texto 7. El amor del madre (adaptado) .....	21
Texto 8. El amor del madre (continuación).....	24
Texto 9. Francisca y la muerte (adoptado) .....	27
Texto 10. La Gorda.....	30
Texto 11. La Larva.....	32
Texto 12. Episodio del enemigo .....	37
Texto 13. La harina (adaptado) .....	39
Texto 14. Usos y abusos de paraguas .....	41
Texto 15. Mi país inventado (adaptado).....	43
Textos adicionales .....	49
8 microrelatos famosos .....	49
Dichos de Luder (fragmentos).....	50
Литература .....	54

## TEXTO 1

### **Antes de leer:**

1. Recuerda nombres de animales domésticos y salvajes en español. ¿Con qué animal te asocias? Descríbelo en español para que tus compañeros te comprendan.
2. Infórmate sobre la vida y obra de Eduardo Galeano, el autor del cuento que leerás a continuación. Comenta los hechos de su biografía que te atraigan más.

*Eduardo Galeano (Uruguay)*

### **EL MURCIÉLAGO**

Cuando era el tiempo muy niño todavía, no había en el mundo bicho más feo que el murciélago. El murciélago subió al cielo en busca de Dios. No le dijo:

— Estoy harto de ser horroroso. Dame plumas de colores.

No. Le dijo:

— Dame plumas, por favor, que me muero de frío.

A Dios no le había sobrado ninguna pluma.

— Cada ave te dará una pluma — decidió.

Así obtuvo el murciélago la pluma blanca de la paloma y la verde del pagayo, la tornasolada pluma de colibrí y la rosada del flamenco, la roja del penacho del cardenal y la pluma azul de la espalda del martín pescador, la pluma de arcilla del ala del águila y la pluma del sol que arde en el pecho de tucán.

El murciélago frondoso de colores y suavidades, paseaba entre la tierra y las nubes. Por donde iba, quedaba alegre el aire y las aves mudas de admiración. Dicen los pueblos zapotecas que el arcoíris nació del eco de su vuelo.

La vanidad le hinchó el pecho. Miraba con desdén y comentaba ofendiendo.

Se reunieron las aves. Juntas volaron hacia Dios.

El murciélago se burla de nosotras — se quejaron -. Y además, sentimos frío por las plumas que nos faltan.

Al día siguiente, cuando el murciélago agitó las alas en pleno vuelo, quedó súbitamente desnudo. Una lluvia de plumas cayó sobre la tierra.

Él anda buscándolas todavía. Ciego y feo, enemigo de la luz, vive escondido en las cuevas. Sale a perseguir las plumas perdidas cuando ha caído la noche; y vuela muy veloz, sin detenerse nunca, porque le da vergüenza que lo vean.

### **Tareas:**

1. Recuerda o busca expresiones con los nombres de colores mencionados en el texto. ¿Qué equivalentes tienen en ruso?
2. Busca antónimos de las palabras siguientes:

**Niño, feo, subir, cielo, horroroso, frío, alegre, mudo, la admiración, nacer, reunirse, pleno, caer, siguiente, ciego, el enemigo, la luz, salir, veloz, nunca.**

3. Busca definiciones de las palabras siguientes:

**Arder, aire, el ave, vanidad, hinchar, agitar.**

4. ¿En qué situación se emplean las expresiones siguientes? Inventa un contexto para cada opción.

Estoy harto de, me muero de frío, no le había sobrado, miraba con desdén, le da vergüenza.

5. Contesta las preguntas:

5.1. ¿Qué cualidades son propias del murciélago? ¿Te atrae la gente así?

5.2. ¿Cuál es la moraleja de este cuento? ¿Qué nos pretende mostrar el autor?

5.3. ¿Qué opinas del fenómeno del “bullying”? ¿Cuáles son sus antecedentes y consecuencias? Según tu opinión, ¿quiénes son los que más sufren del “bullying” y por qué? Mira el video que habla del “bullying” para obtener datos adicionales.



## TEXTO 2

### *Antes de leer:*

1. ¿En qué radica la sabiduría de una persona? Habla de una persona que consideres la más sabia.
2. Infórmate sobre la vida y obra de Augusto Monterroso, el autor del cuento que leerás a continuación. Comenta los hechos de su biografía que te atraigan más.

*Augusto Monterroso (Guatemala)*

### EL ZORRO ES MÁS SABIO

Un día que el Zorro estaba muy aburrido y hasta cierto punto melancólico y sin dinero, decidió convertirse en escritor, cosa a la cual se dedicó inmediatamente, pues **odiaba** ese tipo de personas que dice voy a hacer esto o lo otro y nunca lo hacen.

Su primer libro **resultó** muy bueno, un éxito; todo el mundo lo **aplaudió**, y pronto **fue** traducido (a veces no muy bien) a los más diversos idiomas.

El segundo fue todavía mejor que el primero, y varios profesores norteamericanos de lo más granado del mundo académico de aquellos remotos días lo comentaron con entusiasmo y aun **escribieron** libros sobre los libros que **hablaban** de los libros del Zorro. Desde ese momento el Zorro se dio con razón satisfecho, y pasaron los años y no publicaba otra cosa. Pero los demás empezaron a murmurar y a “¿Qué pasa con el Zorro?”, y cuando lo encontraban en los cocteles puntualmente se le acercaban a decirle tiene usted que publicar más.

— Pero si ya **he publicado** dos libros — respondía él con cansancio.

— Y muy buenos -le contestaban-; por eso mismo tiene usted que publicar otro.

El Zorro no lo **decía**, pero **pensaba**: “En realidad lo que estos quieren es que yo **publique** un libro malo; pero como soy el Zorro, no lo **voy a hacer**.” Y no lo hizo.

### *Tareas:*

1. Explica el uso gramatical de los verbos en negrita.
2. Busca en el texto el equivalente español de las palabras siguientes:

**Становиться кем-то, заниматься чем-то, ненавидеть, успех, выдающийся, стародавний, шептать, на самом деле.**

3. Forma otras partes de oración:

**aburrido, traducido, satisfecho, acercarse, publicar, el cansancio, el escritor.**

4. Completa las frases con una palabra adecuada prestada del texto.

**satisfecho, resultar, éxito, murmurar, punto**

- 4.1. Esta decisión puede influir en el \_\_\_\_\_ o fracaso de tu negocio.
- 4.2. Es exactamente en este \_\_\_\_\_ donde la organización confronta un dilema interno fundamental.
- 4.3. La tercera ronda de votos iba a \_\_\_\_\_ crucial.